



Βρυξέλλες, 18 Απριλίου 2018
(OR. en)

7960/18
ADD 2

Διοργανικός φάκελος:
2018/0091 (NLE)

WTO 64
SERVICES 13
COASI 81

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	18 Απριλίου 2018
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2018) 192 final - ANNEX 2 - PART 1/5
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ιαπωνίας

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2018) 192 final - ANNEX 2 - PART 1/5.

συνημμ.: COM(2018) 192 final - ANNEX 2 - PART 1/5



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 18.4.2018
COM(2018) 192 final

ANNEX 2 – PART 1/5

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

**για τη σύναψη της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής
Ένωσης και της Ιαπωνίας**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2-Α

ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΙΩΣΗ ΔΑΣΜΩΝ

ΜΕΡΟΣ 1

Γενικές σημειώσεις

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2.8, κάθε Μέρος καταργεί πλήρως τους δασμούς για τα εμπορεύματα καταγωγής του άλλου Μέρους κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα.
2. Για την εφαρμογή ίσων ετήσιων δόσεων ισχύουν τα ακόλουθα:
 - α) η μείωση για το πρώτο έτος πραγματοποιείται την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας· και
 - β) οι επόμενες ετήσιες μειώσεις πραγματοποιούνται την πρώτη ημέρα κάθε επόμενου έτους.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, «έτος» σημαίνει:
- α) στην περίπτωση του μέρους 2, για το πρώτο έτος, η δωδεκάμηνη περίοδος που αρχίζει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας και, για κάθε επόμενο έτος, η δωδεκάμηνη περίοδος μετά το τέλος του προηγούμενου έτους· και
 - β) στην περίπτωση του μέρους 3, για το πρώτο έτος, η περίοδος που αρχίζει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας έως την επόμενη 31η Μαρτίου και, για κάθε επόμενο έτος, η δωδεκάμηνη περίοδος που αρχίζει την 1η Απριλίου του εν λόγω έτους.
4. Ο βασικός δασμολογικός συντελεστής και η κατηγορία για τον καθορισμό του προσωρινού δασμολογικού συντελεστή σε κάθε στάδιο μείωσης για μια δασμολογική κλάση καθορίζονται για τη συγκεκριμένη δασμολογική κλάση στους δασμολογικούς πίνακες της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο τμήμα Β του μέρους 2 και της Ιαπωνίας στο τμήμα Δ του μέρους 3.
5. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά στα μέρη 2 και 3, ως «βασικός συντελεστής» νοείται το σημείο αφετηρίας για την κατάργηση ή τη μείωση των δασμών.

6. Εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα, για τους σκοπούς της κατάργησης ή της μείωσης των δασμών σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, στην περίπτωση δασμών κατ' αξίαν, κάθε κλάσμα μικρότερο από 0,1 εκατοστιαίας μονάδας στρογγυλοποιείται στο πλησιέστερο πρώτο δεκαδικό ψηφίο (στην περίπτωση του 0,05 τοις εκατό, το κλάσμα στρογγυλοποιείται σε 0,1 τοις εκατό), ενώ, στην περίπτωση ειδικών δασμών, κάθε κλάσμα μικρότερο από 0,01 ενός ευρώ ή ενός γιεν Ιαπωνίας στρογγυλοποιείται στο πλησιέστερο δεύτερο δεκαδικό ψηφίο (στην περίπτωση του 0,005, το κλάσμα στρογγυλοποιείται σε 0,01).
7. Το παρόν παράρτημα βασίζεται στο εναρμονισμένο σύστημα, όπως το εν λόγω σύστημα τροποποιήθηκε την 1η Ιανουαρίου 2017, και:
- α) στην περίπτωση του μέρους 2, ο οκταψήφιος κωδικός των αριθμών δασμολογικής κατάταξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η αντίστοιχη περιγραφή για κάθε δασμολογική κλάση που αναφέρεται στον δασμολογικό πίνακα της Ευρωπαϊκής Ένωσης βασίζονται στη συνδυασμένη ονοματολογία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (συνδυασμένη ονοματολογία της 1ης Ιανουαρίου 2017)· και
 - β) στην περίπτωση του μέρους 3, ο οκταψήφιος κωδικός των αριθμών δασμολογικής κατάταξης της Ιαπωνίας και η αντίστοιχη περιγραφή για κάθε δασμολογική κλάση που αναφέρεται στον δασμολογικό πίνακα της Ιαπωνίας βασίζονται στην εθνική ονοματολογία της Ιαπωνίας (πίνακες στατιστικών κωδικών για τις εισαγωγές, της 1ης Απριλίου 2017)·

8. Διευκρινίζεται ότι οι αριθμοί δασμολογικής κατάταξης που αναφέρονται στον δασμολογικό πίνακα κάθε Μέρους και οι αντίστοιχες περιγραφές τους μπορούν να μεταβληθούν, αν τροποποιηθεί η αναφερόμενη στην παράγραφο 7 ονοματολογία του σύμφωνα με τους νόμους, τους κανονισμούς ή τις δημόσιες κοινοποιήσεις του, και, σε περίπτωση οποιασδήποτε αλλαγής ονοματολογίας, οι εν λόγω αριθμοί αναφέρονται μαζί με τους πίνακες αντιστοιχίας που δημοσιεύονται από κάθε Μέρος.

ΜΕΡΟΣ 2

Κατάργηση και μείωση δασμών – Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΜΗΜΑ Α

Σημειώσεις για τον δασμολογικό πίνακα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2.8, ισχύουν οι ακόλουθες κατηγορίες, που αναφέρονται στη στήλη «Κατηγορία» του δασμολογικού πίνακα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο τμήμα Β:
 - α) οι δασμοί για τα καταγόμενα εμπορεύματα τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «B3» καταργούνται σε τέσσερις ίσες ετήσιες δόσεις, που αρχίζουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, και στη συνέχεια τα εν λόγω εμπορεύματα απαλλάσσονται πλήρως από δασμούς·
 - β) οι δασμοί για τα καταγόμενα εμπορεύματα τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «B5» καταργούνται σε έξι ίσες ετήσιες δόσεις, που αρχίζουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, και στη συνέχεια τα εν λόγω εμπορεύματα απαλλάσσονται πλήρως από δασμούς·

- γ) οι δασμοί για τα καταγόμενα εμπορεύματα τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «B7» καταργούνται σε οκτώ ίσες ετήσιες δόσεις, που αρχίζουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, και στη συνέχεια τα εν λόγω εμπορεύματα απαλλάσσονται πλήρως από δασμούς·
- δ) οι δασμοί για τα καταγόμενα εμπορεύματα τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «B10» καταργούνται σε 11 ίσες ετήσιες δόσεις, που αρχίζουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, και στη συνέχεια τα εν λόγω εμπορεύματα απαλλάσσονται πλήρως από δασμούς·
- ε) οι δασμοί για τα καταγόμενα εμπορεύματα τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «B12» καταργούνται σε 13 ίσες ετήσιες δόσεις, που αρχίζουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, και στη συνέχεια τα εν λόγω εμπορεύματα απαλλάσσονται πλήρως από δασμούς·
- στ) οι δασμοί για τα καταγόμενα εμπορεύματα τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «B15» καταργούνται σε 16 ίσες ετήσιες δόσεις που αρχίζουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, και στη συνέχεια τα εν λόγω εμπορεύματα απαλλάσσονται πλήρως από δασμούς·

- ζ) οι δασμοί για τα καταγόμενα εμπορεύματα τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «EU10» παραμένουν στον βασικό συντελεστή από το πρώτο έως το έβδομο έτος και καταργούνται σε τέσσερις ίσες ετήσιες δόσεις, που αρχίζουν την πρώτη ημέρα του όγδοου έτους, και στη συνέχεια τα εν λόγω εμπορεύματα απαλλάσσονται πλήρως από δασμούς·
- η) οι δασμοί για τα καταγόμενα εμπορεύματα τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «X» εξαιρούνται από τη μείωση ή την κατάργηση στην παρούσα Συμφωνία·
- θ) Οι δασμοί [συμπεριλαμβανομένου του γεωργικού στοιχείου του δασμού¹ (που φέρει την ένδειξη «ΕΑ»), όταν το στοιχείο αυτό αναφέρεται ως μέρος του βασικού συντελεστή] για τα καταγόμενα προϊόντα τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «R5» μειώνονται κατά το ποσοστό που αναφέρεται στον δασμολογικό πίνακα σε έξι ίσες ετήσιες δόσεις, που αρχίζουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας·

¹ Νομικό κείμενο αναφοράς για ΕΑ: Παράρτημα 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/1821 της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2016, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο.

- ι) Οι δασμοί [συμπεριλαμβανομένου του γεωργικού στοιχείου του δασμού (που φέρει την ένδειξη «ΕΑ»), όταν το στοιχείο αυτό αναφέρεται ως μέρος του βασικού συντελεστή] για τα καταγόμενα προϊόντα τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «R7» μειώνονται κατά το ποσοστό που αναφέρεται στον δασμολογικό πίνακα σε οκτώ ίσες ετήσιες δόσεις, που αρχίζουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας·

- ια) Οι δασμοί [συμπεριλαμβανομένου του γεωργικού στοιχείου του δασμού (που φέρει την ένδειξη «ΕΑ»), όταν το στοιχείο αυτό αναφέρεται ως μέρος του βασικού συντελεστή] για τα καταγόμενα προϊόντα τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «R10» μειώνονται κατά το ποσοστό που αναφέρεται στον δασμολογικό πίνακα σε 11 ίσες ετήσιες δόσεις, που αρχίζουν την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας· και

ιβ) Το κατ' αξίαν στοιχείο των δασμών για τα καταγόμενα προϊόντα τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «τιμή εισόδου» καταργείται κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας. Η κατάργηση των δασμών ισχύει μόνο για το κατ' αξίαν στοιχείο των δασμών. Το στοιχείο ειδικού δασμού των δασμών που προκύπτουν από το σύστημα τιμών εισόδου¹ για τα εν λόγω καταγόμενα προϊόντα διατηρείται.

2. Η μεταχείριση των καταγόμενων προϊόντων τα οποία κατατάσσονται στις δασμολογικές κλάσεις που φέρουν την ένδειξη «S» στη στήλη «Σημείωση» του δασμολογικού πίνακα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο τμήμα Β υπόκειται σε επανεξέταση σύμφωνα με τις παραγράφους 3 και 4 του άρθρου 2.8.

¹ Νομική παραπομπή για τις τιμές εισόδου: Παράρτημα 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2016/1821 της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2016, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο.